

KONINKRIJK VAN BELGIE	ROYAUME DE BELGIQUE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE	SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL ÉCONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ÉNERGIE
[DATUM] - Koninklijk besluit tot wijziging van sommige bepalingen van de statuten van het personeel van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie	[DATE] - Arrêté royal modifiant certaines dispositions des statuts du personnel de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications
FILIP, Koning der Belgen,	PHILIPPE, Roi des Belges,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.	À tous, présents et à venir, Salut.
Gelet op de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector, artikel 26, derde en vierde lid, gewijzigd bij de wet van 20 juli 2006;	Vu la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges, l'article 26, alinéa 3 et 4, modifié par la loi du 20 juillet 2006 ;
Gelet op het koninklijk besluit van 11 januari 2007 tot vaststelling van het administratief statuut van het personeel van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie;	Vu l'arrêté royal du 11 janvier 2007 fixant le statut administratif du personnel de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications ;
Gelet op het koninklijk besluit van 11 januari 2007 houdende het geldelijk statuut van het personeel van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie;	Vu l'arrêté royal du 11 janvier 2007 portant statut pécuniaire du personnel de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications ;
Gelet op het koninklijk besluit van 14 november 2001 betreffende de toekenning van een toelage voor het gebruik van de Engelse taal of van andere vreemde talen aan de personeelsleden van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie;	Vu l'arrêté royal du 14 novembre 2001 relatif à l'octroi d'une allocation pour l'usage de la langue anglaise ou d'autres langues étrangères aux membres du personnel de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications ;
Gelet op het ministerieel besluit van 5 juli 2011 betreffende de voorwaarden voor benoeming tot de graad van technici bij het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie;	Vu l'arrêté ministériel du 5 juillet 2011 relatif aux conditions de nomination au grade de technicien à l'Institut belge des services postaux et des télécommunications ;
Gelet op het voorstel van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie van DATUM;	Vu la proposition de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications du DATE ;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op [DATUM];	Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le DATE ;
Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, gegeven op [DATUM];	Vu l'accord de la Secrétaire d'Etat au Budget, donné le DATE ;
Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op [DATUM];	Vu l'accord de la Ministre chargée de la Fonction publique, donné le DATE ;
Gelet op het protocol van onderhandelingen van Sectorcomité VIII, gesloten op [DATUM];	Vu le protocole de négociation du Comité de secteur VIII, conclu le [DATE] ;
Gelet op advies [NUMMER] van de Raad van State, gegeven op [DATUM], met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;	Vu l'avis [NUMERO] du Conseil d'État, donné le [DATE] en application de l'article 84, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État ;
Op de voordracht van de Staatssecretaris voor Digitalisering,	Sur la proposition du Secrétaire d'Etat à la Digitalisation,
HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:	NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :
HOOFDSTUK 1. - Wijziging van het koninklijk besluit van 11 januari 2007 tot vaststelling van het administratief statuut van het personeel van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie	CHAPITRE 1^{er}. - Modification de l'arrêté royal du 11 janvier 2007 fixant le statut administratif du personnel de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications
Artikel 1. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 11 januari 2007 tot vaststelling van het administratief statuut van het personeel van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 15 september 2013 en 27 juni 2022, worden de volgende wijzigingen aangebracht:	Article 1^{er}. Dans l'article 1 ^{er} de l'arrêté royal du 11 janvier 2007 fixant le statut administratif du personnel de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications, modifié par les arrêtés royaux du 15 septembre 2013 et du 27 juin 2022, les modifications suivantes sont apportées :
1° in de bepaling onder 7° worden de woorden "SELOR - het selectiebureau van de Federale Overheid" vervangen door de woorden "het directoraat-generaal Rekrutering en Ontwikkeling van de FOD Beleid en Ondersteuning";	1° au 7°, les mots « SELOR - Bureau de sélection de l'Administration fédérale » sont remplacés par les mots « la Direction générale Recrutement et Développement du SPF Stratégie et Appui » ;
2° de bepaling onder 8° wordt vervangen als volgt:	2° le 8° est remplacé par ce qui suit :
"8° "directeur": de directeur-generaal Rekrutering en Ontwikkeling van de Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning";	« 8° « directeur » : le Directeur général Recrutement et Développement du Service public fédéral Stratégie et Appui » ;

3° de bepaling onder 10° wordt aangevuld met de woorden "en de feestdagen, behoudens andersluidende bepaling".	3° le 10° est complété par les mots « et des jours fériés, sauf disposition contraire ».
Art. 2. In artikel 10 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:	Art. 2. A l'article 10 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :
1° in paragraaf 1 worden de woorden "de afgevaardigd bestuurder" telkens vervangen door de woorden "de directeur";	1° dans le paragraphe 1 ^{er} , les mots « l'administrateur délégué » sont chaque fois remplacés par les mots « le directeur » ;
2° in paragraaf 2 worden de woorden "Het besluit van 1 maart 2003 van de afgevaardigd bestuurder van SELOR tot vaststelling van het reglement van orde betreffende de vergelijkende selecties en de selecties," vervangen door de woorden "Het huishoudelijk reglement van 4 augustus 2020 van de Directeur-generaal Rekrutering en Ontwikkeling van de Federale overheidsdienst Beleid en Ondersteuning met betrekking tot de selecties en de taalexamens".	2° dans le paragraphe 2, les mots « L'arrêté du 1 ^{er} mars 2003 de l'administrateur délégué de SELOR fixant le règlement d'ordre relatif aux sélections comparatives et aux sélections, » sont remplacés par les mots « Le Règlement d'ordre intérieur du 4 août 2020 du Directeur général Recrutement et Développement du Service public fédéral Stratégie et Appui relatif aux sélections et aux examens linguistiques ».
Art. 3. In artikel 11 van hetzelfde besluit worden de woorden "De afgevaardigd bestuurder" vervangen door de woorden "De directeur".	Art. 3. Dans l'article 11 du même arrêté, les mots « L'administrateur délégué » sont remplacés par les mots « Le directeur ».
Art. 4. In artikel 12 van hetzelfde besluit worden de woorden "de afgevaardigd bestuurder" vervangen door de woorden "de directeur".	Art. 4. Dans l'article 12 du même arrêté, les mots « à l'administrateur délégué » sont remplacés par les mots « au directeur ».
Art. 5. In artikel 14 van hetzelfde besluit worden de woorden "de afgevaardigd bestuurder" telkens vervangen door de woorden "de directeur".	Art. 5. Dans l'article 14 du même arrêté, les mots « l'administrateur délégué » sont chaque fois remplacés par les mots « le directeur ».
Art. 6. In artikel 25, § 3, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:	Art. 6. A l'article 25, § 3, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :
1° in het eerste lid worden de volgende wijzigingen aangebracht:	1° dans l'alinéa 1 ^{er} , les modifications suivantes sont apportées :
a) in de eerste zin worden de woorden "op initiatief van de afgevaardigd bestuurder" vervangen door de woorden "op initiatief van de directeur";	a) dans la première phrase, les mots « à l'initiative de l'administrateur délégué » sont remplacés par les mots « à l'initiative du directeur » ;
b) in de tweede zin worden de woorden "de afgevaardigd bestuurder" vervangen door de woorden "de directeur";	b) dans la seconde phrase, les mots « l'administrateur délégué » sont remplacés par les mots « le directeur » ;

2° in het tweede lid worden de woorden “de afgevaardigd bestuurder” vervangen door de woorden “de directeur”.	2° dans l’alinéa 2, les mots « de l’administrateur délégué » sont remplacés par les mots « du directeur ».
Art. 7. Artikel 26, § 1, eerste lid, van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de woorden “, per elektronische aangetekende zending of volgend de overhandiging tegen ontvangstbewijs.”.	Art. 7. L’article 26, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , du même arrêté est complété par les mots « , par recommandé électronique ou suivant la remise en mains propres contre accusé de réception. ».
Art. 8. In artikel 28 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:	Art. 8. A l’article 28 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :
1° in de eerste en tweede leden worden de woorden “de afgevaardigd bestuurder” telkens vervangen door de woorden “de directeur”;	1° dans les alinéas 1 ^{er} et 2, les mots « l’administrateur délégué » sont chaque fois remplacés par les mots « le directeur » ;
2° in het derde lid worden de woorden “aan de afgevaardigd bestuurder” vervangen door de woorden “aan de directeur”.	2° dans l’alinéa 3, les mots « à l’administrateur délégué » sont remplacés par les mots « au directeur ».
Art. 9. Artikel 31, § 2, tweede lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 september 2013, wordt aangevuld met de volgende zin:	Art. 9. L’article 31, § 2, alinéa 2, du même arrêté, modifié par l’arrêté du 15 septembre 2013, est complété par la phrase suivante :
“De prestaties die niet werden geleverd in het kader van verminderde prestaties wegens ziekte worden inbegrepen in de berekening van de dagen afwezigheid.”.	« Les prestations non fournies dans le cadre des prestations réduites pour maladie sont incluses dans le calcul des jours d’absence. ».
Art. 10. In artikel 42 van hetzelfde besluit worden de woorden “en er een kopie van te krijgen” opgeheven.	Art. 10. Dans l’article 42 du même arrêté, les mots « et d’en recevoir une copie » sont abrogés.
Art. 11. Artikel 62, § 2, van hetzelfde besluit; gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 juni 2022 wordt aangevuld met het volgende streepje:	Art. 11. L’article 62, § 2, du même arrêté, modifié par l’arrêté royal du 27 juin 2022, est complété par le tiret suivant :
“ - de hiërarchische meerdere.”.	« - le supérieur hiérarchique. ».
Art. 12. Titel VIII van hetzelfde besluit wordt aangevuld met een hoofdstuk V, dat de artikelen 88/8 tot 88/10 bevat, luidende:	Art. 12. Le titre VIII du même arrêté est complété par un chapitre V, comportant les articles 88/8 à 88/10, rédigé comme suit :
“HOOFDSTUK V. - Wachtdienst	« CHAPITRE V. - Service de garde
Art. 88/8. Bij het Instituut wordt, op vrijwillige basis, een wachtdienst opgericht door de Raad,	Art. 88/8. Un service de garde, sur base volontaire, est organisé à l’Institut par le Conseil,

die hiervoor de personeelsleden aanwijst of laat aanwijzen.	qui y désigne ou y fait désigner, les membres du personnel.
Art. 88/9. Onder wachtperiode "tijdens de week" verstaat men de ononderbroken of onderbroken periode, met een minimumduur van 15 uur en met een maximumduur van 24 uur, van maandag tot vrijdag.	Art. 88/9. Par période de garde « de semaine », on entend la période continue ou discontinue, d'une durée minimum de 15 heures et d'une durée maximum de 24 heures, du lundi au vendredi.
Onder wachtperiode "tijdens het weekend" verstaat men de ononderbroken of onderbroken periode, met een minimumduur van 15 uur en met een maximumduur van 24 uur, die volledig of gedeeltelijk plaatsvindt op zaterdag, zondag of een feestdag.	Par période de garde « du week-end », on entend la période continue ou discontinue, d'une durée minimum de 15 heures et d'une durée maximum de 24 heures, qui se déroule en tout ou en partie sur un samedi, un dimanche ou un jour férié.
Art. 88/10. § 1. In elke taalrol worden per dag een coördinator van de wacht en twee statutaire ambtenaren of contractuele personeelsleden aangewezen.	Art. 88/10. § 1 ^{er} . Dans chaque rôle linguistique, par jour, sont désignés un coordinateur de garde et deux agents statutaires ou membres contractuels du personnel.
§ 2. In elke taalrol wordt een lijst van maximaal tien statutaire ambtenaren of contractuele personeelsleden aangelegd om de wachtdienst te vervullen. Die lijst wordt een keer per jaar vernieuwd.	§ 2. Dans chaque rôle linguistique, une liste de maximum dix agents statutaires ou membres contractuels du personnel est dressée afin d'assurer le service de garde. Cette liste est renouvelée une fois par année.
§ 3. In geval van terugroeping kunnen de twee personeelsleden waarvan sprake in paragraaf 1, in opdracht van de coördinator van de wacht, in voorkomend geval ertoe gebracht worden zich naar de plaats van interventie te begeven. Zij moeten bereikbaar en beschikbaar zijn en, behalve in geval van overmacht, mogen zij een terugroeping niet weigeren.	§ 3. En cas de rappel, les deux membres du personnel visés au paragraphe 1 ^{er} pourront être amenés, sur instruction du coordinateur de garde, à se rendre le cas échéant sur le lieu d'intervention. Ils doivent être joignables et disponibles, et ne peuvent, sauf cas de force majeure, refuser un rappel.
§ 4. Indien een of twee personeelsleden waarvan sprake in paragraaf 1 niet kon(den) worden aangewezen, dan wordt in geval van een terugroeping een beroep gedaan op een of twee personeelsleden die vermeld zijn op de in paragraaf 2 bedoelde lijst.	§ 4. Si un ou les deux membres du personnel visés au paragraphe 1 ^{er} n'ont pu être désignés, en cas de rappel, il sera fait appel à un ou deux membres du personnel repris dans la liste visée au paragraphe 2.
§ 5. De personeelsleden die zijn vermeld op de in paragraaf 2 bedoelde lijst mogen maximaal 3 keer per kalenderjaar een terugroeping weigeren. Niet bereikbaar zijn wordt beschouwd als een weigering, behalve in omstandigheden die gerechtvaardigd kunnen worden en die door de betrokken personeelsleden aangetoond moeten worden."	§ 5. Les membres du personnel repris dans la liste visée au paragraphe 2 peuvent refuser un rappel maximum 3 fois sur une année civile. Ne pas être joignable est considéré comme un refus, sauf circonstances justifiables qui devront être apportées par les membres du personnel concernés. ».

Art. 13. Artikel 129 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt:	Art. 13. L'article 129 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :
"Art. 129. Artikel 1 moet worden gelezen als volgt:	« Art. 129. L'article 1^{er} doit être lu comme suit :
"Artikel 1. § 1. Dit besluit is van toepassing op de vastbenoemde statutaire ambtenaren die onderworpen zijn aan het koninklijk besluit van 11 januari 2007 tot vaststelling van het administratief statuut van het personeel van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie, met uitzondering van het hoofdstuk X "Opvang en opleiding".	Article 1. § 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux agents statutaires nommés à titre définitif soumis à l'arrêté royal du 11 janvier 2007 fixant le statut administratif du personnel de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications, à l'exception du chapitre X « De l'accueil et de la formation ».
§ 2. Dit besluit is van toepassing op de op proef benoemde statutaire ambtenaren, met uitzondering van de bepalingen betreffende:	§ 2. Le présent arrêté s'applique aux agents statutaires nommés à l'essai, à l'exception des dispositions relatives :
1° het verlof om een stage of proefperiode te verrichten en het verlof om zijn kandidatuur bij verkiezingen in te dienen;	1° au congé pour accomplir un stage ou une période d'essai et au congé pour présenter sa candidature à des élections ;
2° het opleidingsverlof;	2° au congé de formation ;
3° het verlof voor opdracht van algemeen belang;	3° au congé pour mission d'intérêt général ;
4° de afwezigheid van lange duur wegens persoonlijke aangelegenheden;	4° à l'absence de longue durée pour raisons personnelles ;
5° het verlof voor loopbaanonderbreking, met uitzondering van de loopbaanonderbreking voor palliatieve verzorging en de loopbaanonderbreking voor ouderschapsverlof;	5° au congé pour interruption de la carrière professionnelle, à l'exception de l'interruption de la carrière pour soins palliatifs et de l'interruption de la carrière pour congé parental ;
6° de verminderde prestaties wegens persoonlijke aangelegenheden.	6° aux prestations réduites pour convenance personnelle.
§ 3. Voor het bij overeenkomst in dienst genomen personeel zijn de bepalingen van toepassing betreffende:	§ 3. Sont applicables au personnel engagé par contrat de travail, les dispositions relatives :
1° het jaarlijks vakantieverlof, het anciënniteitsverlof en de feestdagen;	1° au congé annuel de vacances, au congé d'ancienneté et au congé pour jours fériés ;
2° het omstandighedsverlof, met uitzondering van het omstandighedsverlof dat wordt toegekend voor de bevalling van de echtgenote	2° au congé de circonstances, à l'exception de celui accordé pour l'accouchement de l'épouse ou de la personne avec laquelle l'agent statutaire vit en couple au moment de l'événement ;

of van de persoon met wie het personeelslid op het tijdstip van de gebeurtenis samenleeft;	
3° het verlof voor het afstaan van organen of weefsels en voor het afstaan van beenmerg;	3° au congé pour don d'organes ou de tissus et pour don de moelle osseuse ;
4° het verlof voor deelname aan een assisenjury;	4° au congé pour participer au jury d'une Cour d'Assises ;
5° het verlof om in vredestijd prestaties te verrichten bij het Korps Civiele Bescherming als vrijwillige dienstnemer bij dit Korps;	5° au congé pour remplir en temps de paix des prestations au Corps de protection civile, en qualité d'engagé volontaire à ce corps ;
6° het ouderschapsverlof, met uitzondering van het ouderschapsverlof dat kan genomen worden in het raam van de volledige onderbreking van de beroepsloopbaan;	6° au congé parental à l'exception du congé parental qui peut être pris dans le cadre de l'interruption complète de la carrière professionnelle ;
7° het opvangverlof, in zoverre dat het personeelslid geen gebruik maakte van de bepalingen van artikel 30ter van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten;	7° au congé d'accueil pour adoption, dans la mesure où le membre du personnel n'a pas fait usage des dispositions de l'article 30ter, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail ;
8° de dienstvrijstellingen voor opleiding en de opleidingsverloven;	8° aux dispenses de service pour formation et aux congés de formation ;
9° het verlof voor het uitoefenen van een ambt bij een secretariaat, de cel algemene beleidscoördinatie of een cel algemeen beleid, bij het kabinet van een federaal, gemeenschaps-, gewestelijk, provinciaal of lokaal politiek mandataris of bij het kabinet van een politiek mandataris van de wetgevende macht;	9° au congé pour l'exercice d'une fonction au sein d'un secrétariat, d'une cellule stratégique, de la cellule de coordination générale de la politique, d'une cellule de politique générale, au sein du cabinet d'un mandataire politique fédéral, communautaire, régional, provincial ou local ou au sein du cabinet d'un mandataire politique du pouvoir législatif ;
10° de borstvoedingspauzes."	10° aux pauses d'allaitement. »
HOOFDSTUK 2. - Wijziging van het koninklijk besluit van 11 januari 2007 houdende het geldelijk statuut van het personeel van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie	CHAPITRE 2. - Modification de l'arrêté royal du 11 janvier 2007 portant statut pécuniaire du personnel de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications
Art. 14. In artikel 4 van het koninklijk besluit van 11 januari 2007 houdende het geldelijk statuut van het personeel van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie wordt paragraaf 1 vervangen als volgt:	Art. 14. Dans l'article 4 de l'arrêté royal du 11 janvier 2007 portant statut pécuniaire du personnel de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications, le paragraphe 1 ^{er} est remplacé par ce qui suit :
"§ 1. De weddenscalen worden vastgesteld in de tabel opgenomen in bijlage II."	« § 1 ^{er} . Les échelles de traitement sont fixées dans le tableau repris à l'annexe II. ».

Art. 15. In artikel 8, § 3, 1°, van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 27 juni 2022, worden de woorden “één jaar graadanciënniteit” vervangen door de woorden “een anciënniteit van een jaar in die graad bij het Instituut”.	Art. 15. Dans l'article 8, § 3, 1°, du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 27 juin 2022, les mots « une année d'ancienneté de grade » sont remplacés par les mots « une ancienneté d'un an dans ce grade à l'Institut ».
Art. 16. Artikel 17, § 2, van hetzelfde besluit wordt na de gedeeltelijke nietigverklaring bij arrest nr. 258.644 van 30 januari 2024 van de Raad van State van artikel 36 van het koninklijk besluit van 27 juni 2022 tot wijziging van sommige bepalingen van de statuten van het personeel van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie, aangevuld met een lid luidende: “Het verzoek om erkenning wordt ingediend vanaf de Indiensttreding en is niet meer ontvankelijk vanaf de zevende maand die volgt op de indiensttreding.”.	Art. 16. L'article 17, § 2, du même arrêté, est complété, suite à l'annulation partielle par l'arrêt n° 258.644 du 30 janvier 2024 du Conseil d'État de l'article 36 de l'arrêté royal du 27 juin 2022 modifiant certaines dispositions des statuts du personnel de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications, par un alinéa rédigé comme suit : " La demande de reconnaissance est introduite dès l'entrée en fonction et n'est plus recevable à partir du septième mois qui suit l'entrée en fonction. ".
Art. 17. In artikel 26, § 2, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:	Art. 17. Dans l'article 26, § 2, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :
1° in het tweede lid worden de woorden “van twee derden van zijn lagere diensten” vervangen door de woorden “van zijn beperkte lagere diensten”;	1° dans l'alinéa 2, les mots « aux deux tiers de ses services inférieurs » sont remplacés par les mots « à ses services inférieurs réduits » ;
2° het derde lid wordt vervangen als volgt:	2° l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit :
“Voor de berekening van de lagere diensten, bedraagt de in het tweede lid vermelde beperking een derde, en is die beperkt tot 2 jaar, voor de diensten gepresteerd in een functie van niveau B en tot 5 jaar voor de diensten gepresteerd in een functie van de niveaus C en D. Deze regel mag niet als gevolg hebben dat een totale beperking van meer dan 5 jaar wordt opgelegd. Elk gedeelte van een maand die uit de deling voortvloeit, wordt voor een volle maand gerekend.”.	« Pour le calcul des services inférieurs, la réduction énoncée à l'alinéa 2 est d'un tiers, et est limitée à 2 ans, pour les services prestés dans une fonction du niveau B et à 5 ans pour ceux prestés dans une fonction des niveaux C et D. Cette règle ne peut pas avoir pour effet d'imposer une réduction totale de plus de 5 ans. Toute fraction de mois résultant de la division est comptée pour un mois. ».
Art. 18. In artikel 31 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 27 juni 2022, wordt de bepaling onder 6° vervangen als volgt:	Art. 18. Dans l'article 31 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 27 juin 2022, le 6° est remplacé par ce qui suit :
“6° het koninklijk besluit van 13 juli 2017 tot vaststelling van de toelagen en vergoedingen van de personeelsleden van het federaal	« 6° l'arrêté royal du 13 juillet 2017 fixant les allocations et indemnités des membres du

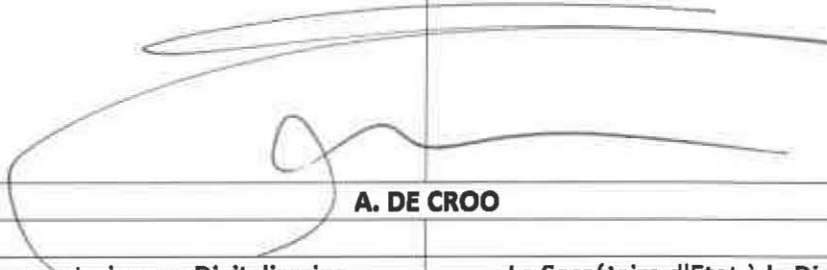
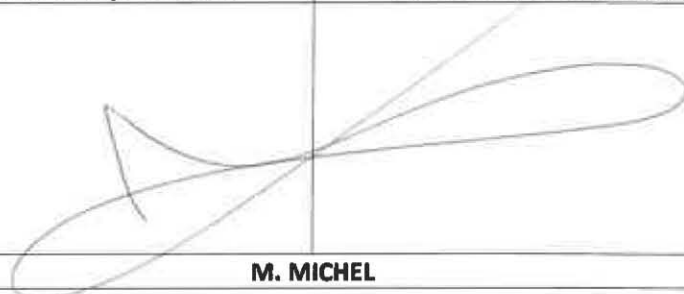
openbaar ambt, wat de volgende bepalingen betreft:	personnel de la fonction publique fédérale, pour ce qui concerne les dispositions suivantes :
a) titel I, artikel 9;	a) le titre I ^{er} , en son article 9 ;
b) titel II, hoofdstuk I, de artikelen 13 tot 20 en 22, hoofdstuk III, de artikelen 47 tot 55 en hoofdstuk IV;	b) le titre II, chapitre I ^{er} , en ses articles 13 à 20 et 22, chapitre III, en ses articles 47 à 55 et chapitre IV ;
c) titel III, hoofdstuk III, hoofdstuk V en hoofdstuk VI, artikel 96, eerste lid, derde lid, tweede streepje, vierde lid en vijfde lid.”.	c) le titre III, chapitre III, chapitre V et chapitre VI, en son article 96, alinéa 1 ^{er} , alinéa 3, deuxième tiret, alinéa 4 et alinéa 5 .».
Art. 19. In artikel 31/1, tweede lid, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 15 september 2013, worden de woorden “in artikel 13 van het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten” vervangen door de woorden “in artikel 74 van het koninklijk besluit van 13 juli 2017 tot vaststelling van de toelagen en vergoedingen van de personeelsleden van het federaal openbaar ambt”.	Art. 19. Dans l’article 31/1, alinéa 2, du même arrêté, inséré par l’arrêté royal du 15 septembre 2013, les mots « à l’article 13 de l’arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours » sont remplacés par les mots « à l’article 74 de l’arrêté royal du 13 juillet 2017 fixant les allocations et indemnités des membres du personnel de la fonction publique fédérale ».
Art. 20. In artikel 48, § 2, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:	Art. 20. Dans l’article 48, § 2, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :
1° de bepaling onder 3° wordt vervangen als volgt:	1° le 3° est remplacé par ce qui suit :
“3° verlof om een ambt uit te oefenen op federaal niveau in:	« 3° le congé pour exercer une fonction au niveau fédéral dans :
a) een beleidscel van de minister of staatssecretaris die bevoegd is voor aangelegenheden met betrekking tot postdiensten, telecommunicatie of digitalisering en daaraan gelieerde bevoegdheden;	a) une cellule stratégique du ministre ou du secrétaire d’Etat qui est compétent pour les affaires qui concernent les services postaux, les télécommunications ou la digitalisation et les compétences qui y sont liées;
b) een cel algemene beleidscoördinatie van een minister of staatssecretaris;”;	b) une cellule de coordination générale de la politique d’un ministre ou d’un secrétaire d’Etat ; » ;
2° de paragraaf, die paragraaf 2, eerste lid, is geworden, wordt aangevuld met een 9°, luidende:	2° le paragraphe, devenu paragraphe 2, alinéa 1 ^{er} , est complété par le 9° rédigé comme suit :
“9° het betaald verlof voor opdracht van algemeen belang voor aangelegenheden met betrekking tot postdiensten, telecommunicatie of digitalisering;	« 9° le congé rémunéré pour mission d’intérêt général pour les affaires qui concernent les services postaux, les télécommunications ou la digitalisation».

3° de paragraaf wordt aangevuld met een lid, luidende:	3° le paragraphe est complété par un alinéa rédigé comme suit :
"Ten hoogste vijf statutaire ambtenaren of contractuele personeelsleden zoals bedoeld onder 3° en 9° kunnen gelijktijdig in aanmerking komen voor de gelijkstelling en wel in deze volgorde van prioriteit:	« Un maximum de cinq agents statutaires ou membres du personnel contractuels visés aux 3° et 9° peuvent bénéficier simultanément de l'assimilation selon l'ordre de priorité suivant :
1° de gegadigde van een verlof zoals bedoeld in lid 1, 9°, of de gegadigde van een verlof zoals bedoeld in lid 1, 3°, a);	1° le bénéficiaire d'un congé visé à l'alinéa 1 ^{er} , 9° ou le bénéficiaire d'un congé visé à l'alinéa 1 ^{er} , 3°, a) ;
2° de gegadigde van een verlof zoals bedoeld in lid 1, 3°, b)."	2° le bénéficiaire d'un congé visé à l'alinéa 1 ^{er} , 3°, b). ».
Art. 21. In artikel 62/3, paragraaf 1, 2°, van hetzelfde besluit worden de woorden "en die zich regelmatig moet verplaatsen voor de uitoefening van zijn functie" ingevoegd tussen de woorden "controleur heeft" en de woorden "; of".	Art. 21. Dans l'article 62/3, paragraphe 1 ^{er} , 2° du même arrêté, les mots ", et qui est amené à se déplacer régulièrement dans l'exercice de sa fonction " sont insérés entre le mot " contrôleur " et les mots " ; ou ".
Art. 22. Titel II, hoofdstuk II, van hetzelfde besluit wordt aangevuld met een afdeling VII, die de artikelen 62/8 en 62/9 bevat, luidende:	Art. 22. Le titre II, chapitre II, du même arrêté, est complété par une section VII, comportant les articles 62/8 et 62/9 , rédigée comme suit :
"Afdeling VII. Toelagen en compensaties voor de wachtdienst.	« Section VII. Des allocations et compensations pour le service de garde.
Art. 62/8. In het kader van de organisatie van de wachtdienst bedoeld in de artikelen 88/8 tot 88/10 van het administratief statuut, worden de volgende toelagen toegekend aan het lid:	Art. 62/8. Dans le cadre de l'organisation du service de garde visé aux articles 88/8 à 88/10 du statut administratif, les allocations suivantes sont octroyées au membre :
1° een forfaitaire toelage van 20,00 euro voor een coördinator van de wacht die vervuld is tijdens een wachtperiode "tijdens de week";	1° une allocation forfaitaire de 20,00 euros pour un service de coordinateur de garde accompli pendant une période de garde « de semaine » ;
2° een forfaitaire toelage van 35,00 euro voor een coördinator van de wacht die vervuld is tijdens een wachtperiode "tijdens het weekend";	2° une allocation forfaitaire de 35,00 euros pour un service de coordinateur de garde accompli pendant une période de garde « du weekend » ;
3° een forfaitaire toelage van 27,50 euro voor een wachtdienst die vervuld is tijdens een wachtperiode "tijdens de week";	3° une allocation forfaitaire de 27,50 euros pour un service de garde accompli pendant une période de garde « de semaine » ;
4° een forfaitaire toelage van 47,50 euro voor een wachtdienst die vervuld is tijdens een wachtperiode "tijdens het weekend";	4° une allocation forfaitaire de 47,50 euros pour un service de garde accompli pendant une période de garde « du weekend » ;

5° een jaarlijkse toelage van 653,16 euro voor de aanwijzing op de lijst bedoeld in artikel 88/10, § 2, van het administratief statuut.	5° une allocation annuelle de 653,16 euros pour la désignation sur la liste visée à l'article 88/10, § 2 du statut administratif.
De bedragen bedoeld in het eerste lid, 1°, 2°, 3°, 4° en 5°, worden gekoppeld aan het spilindexcijfer 138,01.	Les montants visés à l'alinéa 1 ^{er} , 1°, 2° et 3°, 4° et 5° sont rattachés à l'indice-pivot 138,01.
De toelage bedoeld in het eerste lid, 5°, wordt uitbetaald op het einde van de maand januari van het daaropvolgende kalenderjaar, voor zover niet meer dan drie terugroepingen zijn gewelgerd, overeenkomstig artikel 88/10, § 5, van het voormelde koninklijk besluit.	L'allocation visée à l'alinéa 1 ^{er} , 5°, est payée fin du mois de janvier de l'année suivante pour autant qu'un maximum de trois rappels n'aient pas été refusés, conformément à l'article 88/10, § 5, du statut administratif.
Art. 62/9. Elke daadwerkelijke terugroeping wordt gecompenseerd met anderhalve dag recuperatie.”.	Art. 62/9. Chaque rappel effectif sera compensé d'un jour et demi de récupération. ».
Art. 23. Titel II, hoofdstuk II, van hetzelfde besluit wordt aangevuld met een afdeling VIII, die de artikelen 62/10 en 62/11 bevat, luidende:	Art. 23. Le titre II, chapitre II, du même arrêté, est complété par une section VIII, comportant les articles 62/10 et 62/11, rédigée comme suit :
“Afdeling VIII. Toelage voor het gebruik van de Engelse taal of van andere vreemde talen	« Section VIII. Allocation pour l'usage de la langue anglaise ou d'autres langues étrangères
Art. 62/10. Er wordt een maandelijks toelage toegekend aan de statutaire ambtenaren en de contractuele personeelsleden, die voor de uitoefening van hun ambt het Engels of een andere, door de Raad bepaalde taal, moeten gebruiken.	Art. 62/10. Une allocation mensuelle est attribuée aux agents statutaires et aux membres du personnel contractuels dont l'exercice des fonctions nécessite l'usage de la langue anglaise ou d'autres langues désignées par le Conseil.
De toelage wordt toegekend aan de statutaire ambtenaren en contractuele personeelsleden die:	L'allocation est attribuée aux agents statutaires et aux membres du personnel contractuels qui :
1° een attest bezitten waaruit de kennis van de taal blijkt, dat wordt afgegeven ofwel door een instelling erkend door het directoraat-generaal Rekrutering en Ontwikkeling van de FOD Beleid en Ondersteuning, ofwel na het slagen voor een door het Instituut georganiseerd examen; en	1° possèdent une attestation prouvant la connaissance de la langue, soit délivrée par une institution reconnue par la Direction générale Recrutement et Développement du SPF Stratégie et Appui, soit consécutive à la réussite d'un examen organisé par l'Institut ; et
2° in dienstactiviteit zijn en een wedde ontvangen.	2° sont en activité de service et perçoivent un traitement.
De aanvaarde attesten, uitgereikt door de examencommissie van de Regie van Telegrafie en Telefonie overeenkomstig het koninklijk	Les attestations acceptées, délivrées par la commission d'examen de la Régie des Télégraphes et des Téléphones conformément à

besluit van 21 maart 1978 betreffende de toekenning van een toelage voor het gebruik van zekere talen aan de personeelsleden van de Regie van Telegrafie en Telefonie, blijven geldig.	l'arrêté royal du 21 mars 1978 relatif à l'utilisation de certaines langues par les membres du personnel de la Régie des Télégraphes et des Téléphones, restent valables.
Art. 62/11. Het bedrag van de in artikel 61/10, bedoelde toelage is vastgesteld op 24,79 EUR, gekoppeld aan het spilindexcijfer 138,01 en is onderworpen aan de mobiliteitsregeling die toepasselijk is op het rijkspersoneel.	Art. 62/11. Le montant de l'allocation visée à l'article 62/10 est fixé à 24,79 EUR, lié à l'indice-pivot 138,01, et est soumis au régime de mobilité applicable aux agents de l'Etat.
De toelage wordt maandelijks samen met de wedde betaald.”.	L'allocation est versée chaque mois avec le traitement. ».
Art. 24. In artikel 63 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 15 september 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:	Art. 24. Dans l'article 63 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 15 septembre 2013 les modifications suivantes sont apportées :
1° in paragraaf 1 worden de woorden “vaste of mobiele telefonie of een breedbandaansluiting” vervangen door de woorden “een internetaansluiting”;	1° dans le paragraphe 1 ^{er} , les mots « la téléphonie fixe ou la téléphonie mobile ou une connexion large bande » sont remplacés par les mots « une connexion internet » ;
2° in paragraaf 2 worden de woorden “van het telefoon- of GSM-abonnementsgeld” vervangen door de woorden “van een telefoonabonnement”.	2° dans le paragraphe 2, les mots « de l'abonnement téléphonique ou GSM » sont remplacés par les mots « d'un abonnement de téléphonie ».
Art. 25. In artikel 64 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 september 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:	Art. 25. Dans l'article 64 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 15 septembre 2013, les modifications suivantes sont apportées :
1° in paragraaf 1 worden de woorden “aan de gepensioneerde ambtenaren” vervangen door de woorden “aan de gepensioneerde ambtenaren of contractuele personeelsleden”;	1° dans le paragraphe 1 ^{er} , les mots « aux agents statutaires pensionnés » sont remplacés par les mots « aux agents statutaires ou membres du personnel contractuels pensionnés » ;
2° het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 3, luidende:	2° l'article est complété par le paragraphe 3 rédigé comme suit :
“§ 3. Onder door de Raad te bepalen modaliteiten worden aan de statutaire ambtenaren en aan de contractuele personeelsleden de volgende sociale voordelen aangeboden:	« § 3. Dans les modalités à déterminer par le Conseil sont offerts aux agents statutaires et aux membres du personnel contractuels les avantages sociaux suivants :
1° cadeau aan jubilerende werknemers;	1° don aux travailleurs jubilaires ;
2° cadeau bij opruststelling;	2° don lors de la mise à la retraite ;

3° persoonlijke sociale hulp in een noodsituatie;	3° aide sociale personnelle en cas de situation d'urgence ;
4° sinterklaasgeschenk;	4° cadeau de Saint Nicolas ;
5° sportdag;	5° journée sportive ;
6° voorbereiding op het pensioen.”.	6° préparation à la pension. ».
Art. 26. Bijlage I bij hetzelfde besluit wordt opgeheven.	Art. 26. L'annexe I du même arrêté est abrogée.
HOOFDSTUK 3. - Slotbepalingen	CHAPITRE 3. – Dispositions finales
Art. 27. Artikel 16 heeft uitwerking op de eerste dag van de zesde maand na die waarin dit besluit is bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad.	Art. 27. L'article 16 produit ses effets le premier jour du sixième mois qui suit celui de la publication du présent arrêté au Moniteur belge.
Art. 28. Artikel 21 heeft uitwerking met ingang van 18 juli 2022.	Art. 28. L'article 21 produit ses effets le 18 juillet 2022.
Art. 29. Het koninklijk besluit van 14 november 2001 betreffende de toekenning van een toelage voor het gebruik van de Engelse taal of van andere vreemde talen aan de personeelsleden van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie wordt opgeheven.	Art. 29. L'arrêté royal du 14 novembre 2001 relatif à l'octroi d'une allocation pour l'usage de la langue anglaise ou d'autres langues étrangères aux membres du personnel de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications est abrogé.
Art. 30. Het ministerieel besluit van 5 juli 2011 betreffende de voorwaarden voor benoeming tot de graad van technicien bij het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie wordt opgeheven.	Art. 30. L'arrêté ministériel du 5 juillet 2011 relatif aux conditions de nomination au grade de technicien à l'Institut belge des services postaux et des télécommunications est abrogé.
Art. 31. De minister bevoegd voor het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie is belast met de uitvoering van dit besluit.	Art. 31. Le ministre qui a l'Institut belge des services postaux et des télécommunications dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Gegeven te [PLAATS], [DATUM].	Donné à [LIEU], le [DATE].
FILIP	PHILIPPE

Van Koningswege:	Par le Roi :
De Eerste Minister	Le Premier Ministre
	
A. DE CROO	
De Staatssecretaris voor Digitalisering	Le Secrétaire d'Etat à la Digitalisation
	
M. MICHEL	

KONINKRIJK BELGIE	ROYAUME DE BELGIQUE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, KMO, MIDDENSTAND EN ENERGIE	SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE
[DATUM] - Koninklijk besluit tot wijziging van sommige bepalingen van de statuten van het personeel van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie	[DATE] - Arrêté royal modifiant certaines dispositions des statuts du personnel de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications
Verslag aan de Koning	RAPPORT AU ROI
Sire,	Sire,
Algemeen	Généralités
Het besluit dat U ter ondertekening wordt voorgelegd, wijzigt enerzijds het koninklijk besluit van 11 januari 2007 tot vaststelling van het administratief statuut van het personeel van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie (hierna "administratief statuut") en anderzijds het koninklijk besluit van 11 januari 2007 houdende het geldelijk statuut van het personeel van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie (hierna "geldelijk statuut").	L'arrêté qui est soumis à Votre signature modifie d'une part, l'arrêté royal du 11 janvier 2007 fixant le statut administratif du personnel de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications (ci-après « statut administratif »), et d'autre part, l'arrêté royal du 11 janvier 2007 portant statut pécuniaire du personnel de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications (ci-après « statut pécuniaire »).
Hoofdstuk 1 wijzigt het administratief statuut van het personeel van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie (hierna "BIPT") via een aantal aanpassingen en verduidelijkingen van terminologische aard of die verband houden met een administratieve vereenvoudiging.	Le chapitre 1 ^{er} modifie le statut administratif du personnel de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications (ci-après « IBPT ») par certaines adaptations et clarifications terminologiques ou liées à une simplification administrative.
Tevens worden regels ingevoegd die specifiek zijn voor de organisatie van de wachtdienst van het BIPT, om de continuïteit van de diensten te waarborgen.	Des règles spécifiques à l'organisation du service de garde de l'IBPT sont également insérées, afin de garantir la continuité des services.
Hoofdstuk 2 wijzigt het geldelijk statuut, zonder financiële weerslag, om het af te stemmen op het administratief statuut.	Le chapitre 2 modifie le statut pécuniaire, sans incidence financière, afin d'assurer son alignement sur le statut administratif.
Het past de terminologie en bepaalde verwijzingen aan om te zorgen voor een betere leesbaarheid van de regels.	Il adapte la terminologie et certaines références de façon à assurer une meilleure lisibilité des règles.
Het wijzigt ook een aantal bepalingen die leiden tot een verschillende behandeling van de	Il modifie également certaines dispositions qui induisaient une discrimination entre les agents

statutaire ambtenaren en de contractuele personeelsleden van het BIPT.	statutaires et les membres du personnel contractuel de l'IBPT.
Ten slotte voegt het een nieuwe afdeling in betreffende de toelagen en compensaties verbonden aan de wachtdienst die in het administratief statuut wordt ingesteld, alsook een nieuwe afdeling betreffende de toelage voor het gebruik van de Engelse taal of van andere vreemde talen.	Enfin, il insère une nouvelle section relative aux allocations et compensations liées au service de garde institué dans le statut administratif, ainsi qu'une nouvelle section relative à l'allocation pour l'usage de la langue anglaise ou d'autres langues étrangères.
Artikelsgewijze bespreking	Commentaire article par article
HOOFDSTUK 1. — Wijziging van het koninklijk besluit van 11 Januari 2007 tot vaststelling van het administratief statuut van het personeel van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie	CHAPITRE 1^{er}. — Modification de l'arrêté royal du 11 janvier 2007 fixant le statut administratif du personnel de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications
Artikel 1	Article 1^{er}
Deze bepaling actualiseert de terminologie in verband met SELOR en de afgevaardigd bestuurder ervan, die nu respectievelijk directoraat-generaal en directeur-generaal Rekrutering en Ontwikkeling van de FOD Beleid en Ondersteuning heten. De definitie van werkdag wordt aangevuld zodat die identiek is met die welke vermeld is in het geldelijk statuut.	Cette disposition actualise la terminologie relative au SELOR et son administrateur-délégué, qui sont maintenant nommés respectivement Direction générale et directeur général Recrutement et Développement du SPF Stratégie et Appui. La définition de jour ouvrable est complétée pour être identique à celle mentionnée dans le statut pécuniaire.
Artikel 2	Article 2
Deze bepaling heeft niet meer commentaar dan wat in artikel 1 is vermeld.	Cette disposition ne nécessite pas plus de commentaire que celui repris à l'article 1 ^{er} .
Artikel 3	Article 3
Deze bepaling heeft niet meer commentaar dan wat in artikel 1 is vermeld.	Cette disposition ne nécessite pas plus de commentaire que celui repris à l'article 1 ^{er} .
Artikel 4	Article 4
Deze bepaling heeft niet meer commentaar dan wat in artikel 1 is vermeld.	Cette disposition ne nécessite pas plus de commentaire que celui repris à l'article 1 ^{er} .
Artikel 5	Article 5
Deze bepaling heeft niet meer commentaar dan wat in artikel 1 is vermeld.	Cette disposition ne nécessite pas plus de commentaire que celui repris à l'article 1 ^{er} .
Artikel 6	Article 6

Deze bepaling behoeft niet meer commentaar dan wat in artikel 1 is vermeld.	Cette disposition ne nécessite pas plus de commentaire que celui repris à l'article 1 ^{er} .
Artikel 7	Article 7
Deze bepaling behoeft niet meer commentaar dan wat in artikel 1 is vermeld.	Cette disposition ne nécessite pas plus de commentaire que celui repris à l'article 1 ^{er} .
Artikel 8	Article 8
Deze bepaling behoeft niet meer commentaar dan wat in artikel 1 is vermeld.	Cette disposition ne nécessite pas plus de commentaire que celui repris à l'article 1 ^{er} .
Artikel 9	Article 9
Deze bepaling beoogt de dagen genomen in het kader van verminderde prestaties wegens ziekte op te nemen in de dagen van afwezigheid van een op proef benoemde statutaire ambtenaar.	Cette disposition vise à inclure dans les jours d'absence d'un agent statutaire nommé à l'essai les jours pris dans le cadre de prestations réduites pour maladie.
Dit specifieke verlof werd immers toepasselijk gemaakt voor alle statutaire ambtenaren van het federaal openbaar ambt (koninklijk besluit van 21 augustus 2022 tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 november 1998 betreffende de verloven en afwezigheden toegestaan aan de personeelsleden van de rijksbesturen en meer bepaald betreffende de re-integratie bij ziekte of ongeval en de tewerkstelling van personen met een handicap) en, in het licht van de wijziging van artikel 129 van het koninklijk besluit, bevat dit ontwerp een gelijkaardige evolutie voor de ambtenaren van het BIPT.	En effet, ce congé spécifique a été rendu applicable, pour la fonction publique fédérale, à l'ensemble des agents statutaires (arrêté royal du 21 août 2022 modifiant l'arrêté royal du 19 novembre 1998 relatif aux congés et aux absences accordés aux membres du personnel des administrations de l'Etat et plus particulièrement concernant la réintégration en cas de maladie ou d'accident et l'emploi de personnes handicapées) et le présent projet, au vu de la modification de l'article 129 de l'arrêté royal, inclut une pareille évolution pour les agents de l'IBPT.
Artikel 10	Article 10
Deze bepaling schaft voor de personeelsleden de mogelijkheid af om een kopie te krijgen van hun persoonlijke dossier, gelet op de volledige digitalisering van die dossiers en de toegankelijkheid ervan via elektronische middelen.	Cette disposition supprime la possibilité pour un membre du personnel de recevoir copie de son dossier personnel, vu la digitalisation complète de celui-ci et son accessibilité par des moyens électroniques.
Artikel 11	Article 11
Deze bepaling voegt aan de opsomming van artikel 62 de hiërarchische meerdere toe als persoon die inzage kan krijgen in het individuele beoordelingsdossier van een personeelslid.	Cette disposition ajoute à l'énumération de l'article 62 le supérieur hiérarchique comme personne pouvant accéder au dossier individuel d'évaluation d'un membre du personnel.

Artikel 12	Article 12
Deze bepaling voegt een hoofdstuk V betreffende de organisatie van de wachtdienst bij het BIPT in.	Cette disposition insère un chapitre V relatif à l'organisation du service de garde de l'IBPT.
Gelet op de specificiteit van de opdrachten die aan het BIPT zijn toevertrouwd, is het absoluut noodzakelijk dat een wachtdienst georganiseerd wordt om op alle noodsituaties die zich buiten de werkuren zouden kunnen voordoen, te reageren.	Vu les spécificités des missions dévolues à l'IBPT, il est impératif qu'un service de garde soit organisé pour répondre à toute urgence qui pourrait survenir hors des heures de travail.
Omdat het organisatorische systeem van de artikelen 42 tot 46 van het koninklijk besluit van 13 juli 2017 tot vaststelling van de toelagen en vergoedingen van de personeelsleden van het federaal openbaar ambt, geen gepaste werking mogelijk maakt wat betreft de organieke structuur van het BIPT, moet een ad-hocsysteem ingesteld worden.	Le système organisationnel des articles 42 à 46 de l'arrêté royal du 13 juillet 2017 fixant les allocations et indemnités des membres du personnel de la fonction publique fédérale ne permettant pas un fonctionnement adéquat au vu de la structure organique de l'IBPT, un système ad hoc doit être créé.
Opdat zijn wachten volledig effectief kunnen zijn moet het BIPT nu immers elke dag en per taalrol 4 personeelsleden aanwijzen, hetgeen voor de vrijwilligers betekent dat ze te vaak worden aangewezen.	En effet, à l'heure actuelle, pour pouvoir assurer l'effectivité complète de ses gardes, l'IBPT doit désigner chaque jour 4 membres du personnel par jour et par rôle linguistique, ce qui entraîne pour les volontaires qu'ils sont trop souvent désignés.
Dat ad-hocsysteem combineert de dagelijkse aanwijzing van een coördinator van de wacht en van twee personeelsleden per dag en per taalrol met het aanleggen van een lijst waarop de coördinator van de wacht een beroep kan doen wanneer geen enkel personeelslid kon worden aangewezen.	Ce système ad hoc combine la désignation journalière d'un coordinateur de garde et de deux membres du personnel par jour et par rôle linguistique, ainsi que la création d'une liste à laquelle le coordinateur de garde peut faire appel lorsqu'aucun membre du personnel n'a pu être désigné.
Die lijst zal jaarlijks worden vernieuwd en de daarop vermelde personeelsleden mogen een terugroeping weigeren, voor zover ze dat niet meer dan 3 keer op een jaar tijd doen; doen ze dat wel, dan worden ze niet meer opgenomen in de lijst van het volgende jaar.	Cette liste sera annuellement renouvelée, et les membres du personnel qui y sont repris peuvent refuser un rappel, pour autant qu'ils ne le fassent pas à plus de 3 reprises sur une année, sous peine de ne plus être repris sur la liste l'année suivante.
De regels die de werkwijze voor de samenstelling van de voornoemde lijst vaststellen, alsook de werking ervan, zullen worden opgenomen in het algemeen arbeidsreglement van het BIPT.	Les règles fixant les modalités de constitution de ladite liste, ainsi que son mode de fonctionnement, seront incluses dans le Règlement général du Travail de l'IBPT.
Bovendien blijft het systeem berusten op de vrijwilligheid van de personeelsleden	Pour le surplus, le système reste basé sur le volontariat des membres du personnel.
Artikel 13	Article 13

Deze bepaling heeft tot doel, zoals sinds 1 oktober 2022 gedaan wordt in het federaal openbaar ambt (koninklijk besluit van 21 augustus 2022 tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 november 1998 betreffende de verloven en afwezigheden toegestaan aan de personeelsleden van de rijksbesturen en meer bepaald betreffende de re-integratie bij ziekte of ongeval en de tewerkstelling van personen met een handicap), de op proef benoemde statutaire ambtenaren van het BIPT de mogelijkheid te bieden om verlof voor verminderde prestaties wegens ziekte te nemen.	La présente disposition vise à, comme ce qui est fait dans la fonction publique fédérale depuis le 1 ^{er} octobre 2022 (arrêté royal du 21 août 2022 modifiant l'arrêté royal du 19 novembre 1998 relatif aux congés et aux absences accordés aux membres du personnel des administrations de l'Etat et plus particulièrement concernant la réintégration en cas de maladie ou d'accident et l'emploi de personnes handicapées), permettre aux agents statutaires nommés à l'essai à l'IBPT de pouvoir bénéficier d'un congé pour prestations réduites pour maladie.
HOOFDSTUK 2. - Wijziging van het koninklijk besluit van 11 januari 2007 houdende het geldelijk statuut van het personeel van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie	CHAPITRE 2. - Modification de l'arrêté royal du 11 janvier 2007 portant statut pécuniaire du personnel de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications
Artikel 14	Article 14
Deze bepaling verduidelijkt de plaats van de weddenschalen. Bijlage I heeft immers geen bestaansreden meer en wordt door artikel 24 van het onderhavige ontwerp opgeheven.	Cette disposition clarifie l'emplacement des échelles de traitement. En effet, l'annexe I n'a plus de raison d'être et est abrogée par l'article 24 du présent projet.
Artikel 15	Article 15
Deze bepaling beoogt in het kader van de geldelijke gelijkheid tussen statutaire en contractuele personeelsleden die ingesteld is in het kader van het koninklijk besluit van 27 juni 2022 tot wijziging van de statuten van het BIPT, om de terminologie tussen de verschillende paragrafen in overeenstemming te brengen.	Cette disposition vise, dans le cadre de l'égalité pécuniaire entre membres statutaires et contractuels du personnel instituée dans le cadre de l'arrêté royal du 27 juin 2022 modifiant les statuts de l'IBPT, à aligner la terminologie entre les différents paragraphes.
Artikel 16	Article 16
Met deze bepaling wordt beoogd de door de Raad van State in zijn arrest nr. 258.644 van 30 januari 2024 nietig verklaarde bepaling opnieuw in te voeren, waarbij de reden voor de nietigverklaring, namelijk het ontbreken van een overgangperiode voor reeds in dienst zijnde personeelsleden BIPT, wordt gecorrigeerd. Deze correctie wordt aangebracht bij artikel 27 van het onderhavige besluit.	Cette disposition vise à réintroduire la disposition annulée par le Conseil d'Etat en son arrêt n° 258.644 du 30 janvier 2024, tout en corrigeant le motif de son annulation, à savoir l'absence de période transitoire pour les membres du personnel de l'IBPT déjà en service. Cette correction est apportée par l'article 27 du présent arrêté.
De onderhavige bepaling heeft bovendien tot doel de rechtszekerheid te vestigen op het ogenblik van de aanwerving en zo aanvragen te vermijden die	La présente disposition vise pour le surplus à asseoir la sécurité juridique au moment du recrutement et ainsi à éviter toute demande

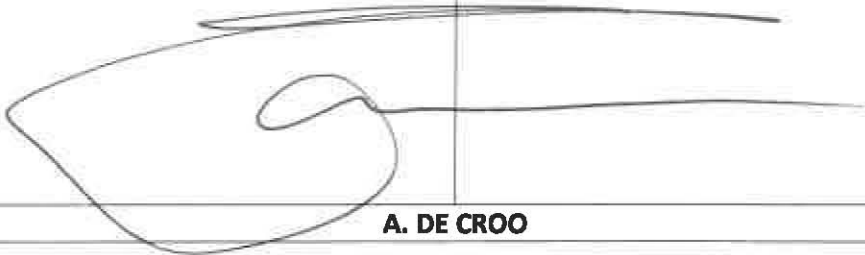
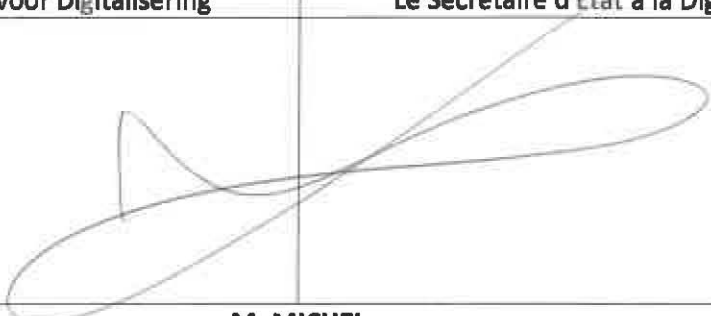
laattijdig worden ingediend en het correcte beheer van het budget van het Instituut kunnen beïnvloeden.	introduite de façon tardive et de nature à affecter la bonne gestion budgétaire de l'Institut.
Artikel 17	Article 17
Deze bepaling heeft tot doel in het kader van de toelaatbaarheid van vroegere diensten voor personeelsleden die bevorderd zijn naar niveau A, om de periode van beperking van de gepresteerde jaren als lid van niveau B of C en D te beperken tot respectievelijk 2 jaar en 5 jaar. Die bepaling heeft tot doel de regel die van toepassing is op de personeelsleden van het BIPT te harmoniseren met die welke geldt voor de personeelsleden van het federaal openbaar ambt (de artikelen 11, § 6, en 13, § 4, van het koninklijk besluit van 25 oktober 2013 betreffende de geldelijke loopbaan van de personeelsleden van het federaal openbaar ambt).	Cette disposition vise, dans le cadre de l'admissibilité de services antérieurs pour des membres du personnel qui sont promus niveau A à limiter à respectivement 2 ans et 5 ans maximum la période de réduction des années prestées en tant que niveau B ou C et D. Cette disposition vise à harmoniser la règle applicable aux membres du personnel de l'IBPT avec celle applicable aux membres du personnel de la fonction publique fédérale (articles 11, § 6, et 13, § 4, de l'arrêté royal du 25 octobre 2013 relatif à la carrière pécuniaire des membres du personnel de la fonction publique fédérale).
Artikel 18	Article 18
Deze bepaling preciseert de nadere bepalingen die op het BIPT van toepassing zijn van het koninklijk besluit van 13 juli 2017 tot vaststelling van de toelagen en vergoedingen van de personeelsleden van het federaal openbaar ambt.	Cette disposition précise les modalités d'application à l'IBPT de l'arrêté royal du 13 juillet 2017 fixant les allocations et indemnités des membres du personnel de la fonction publique fédérale.
Artikel 19	Article 19
Deze bepaling actualiseert de reglementaire basis die als referentie dient voor de betaling van de kilometervergoeding.	Cette disposition actualise la base réglementaire de référence pour le paiement de l'indemnité kilométrique.
Artikel 20	Article 20
Deze bepaling wijzigt de hypothesen waarin een personeelslid van het BIPT de beheerstoelage kan ontvangen tijdens een verlof voor opdracht.	Cette disposition modifie les hypothèses dans lesquelles un membre du personnel de l'IBPT pourra percevoir l'allocation de gestion tout en bénéficiant d'un congé pour mission.
De volgende hypothesen gelden van nu af aan:	Les hypothèses dorénavant retenues sont :
- Een verlof voor betaalde opdracht van algemeen belang, in de zin van artikel 104 van het koninklijk besluit van 19 november 1998 betreffende de verloven en afwezigheden toegestaan aan de personeelsleden van de rijksbesturen, mits de opdracht wordt uitgeoefend in het kader van de bevoegdheden die wettelijk aan het BIPT zijn	- Un congé rémunéré pour mission d'intérêt général, au sens de l'article 104 de l'arrêté royal du 19 novembre 1998 relatif aux congés et aux absences accordés aux membres du personnel des administrations de l'Etat, pour autant qu'elle soit exercée dans le cadre des compétences légalement dévolues à l'IBPT, selon le nouveau 9° inséré ;

voorbehouden, overeenkomstig het nieuwe ingevoegde 9°;	
- Een verlof voor opdracht, in de zin van de artikelen 95 en volgende van het koninklijk besluit van 19 november 1998 betreffende de verloven en afwezigheden toegestaan aan de personeelsleden van de rijksbesturen, binnen de beleidscel van de minister of staatssecretaris van de federale regering die bevoegd is voor aangelegenheden met betrekking tot postdiensten, telecommunicatie of digitalisering, overeenkomstig het nieuwe 3°, a);	- Un congé pour mission, au sens des articles 95 et suivants de l'arrêté royal du 19 novembre 1998 relatif aux congés et aux absences accordés aux membres du personnel des administrations de l'Etat, au sein de la cellule stratégique du ministre ou du secrétaire d'Etat du gouvernement fédéral qui est compétent pour les affaires qui concernent les services postaux, les télécommunications ou la digitalisation, selon le nouveau 3° a) ;
- Een verlof voor opdracht in de zin van de artikelen 95 en volgende van het koninklijk besluit van 19 november 1998 betreffende de verloven en afwezigheden toegestaan aan de personeelsleden van de rijksbesturen, binnen een cel algemene beleidscoördinatie van een minister of staatssecretaris van de federale regering, volgens het nieuwe 3°, b).	- Un congé pour mission, au sens des articles 95 et suivants de l'arrêté royal du 19 novembre 1998 relatif aux congés et aux absences accordés aux membres du personnel des administrations de l'Etat, au sein d'une cellule de coordination générale de la politique d'un ministre ou d'un secrétaire d'Etat du gouvernement fédéral, selon le nouveau 3° b).
Dit wordt met name gerechtvaardigd door het feit dat deze eerste twee soorten van opdrachten rechtstreeks verband houden met de daadwerkelijk door het BIPT uitgeoefende bevoegdheden, en dat zij zulke ervaring en bevoegdheden vereisen dat, zonder de voorgestelde maatregel, de jaarlijkse bezoldiging van de BIPT-personeelsleden die deze genieten, zou verminderen, wat tot gevolg zou hebben dat zij niet worden aangemoedigd om zich kandidaat te stellen voor dergelijke opdrachten. Het is dan ook ongepast en onrechtvaardig dat de houder ervan de voornoemde toelage zou ontzegd worden, terwijl het in ieders belang is deze te behouden.	Ceci est justifié particulièrement par le fait que ces deux premiers types de missions touchent directement aux compétences exercées effectivement par l'IBPT, et qu'elles requièrent une expérience et des compétences telles que, sans la mesure proposée, les membres du personnel de l'IBPT en bénéficiant verraient leurs rémunérations annuelles diminuées, ce qui aurait pour conséquence de ne pas les inciter à postuler pour de telles missions. Il est donc inadéquat et injuste que leurs titulaires soient privés de ladite allocation alors qu'il en va de l'intérêt de tous de la maintenir.
In het licht van de personeelsformatie van het BIPT, zijn budgettaire middelen en zijn aanwervingsspecificiteiten, is het echter wenselijk het aantal personeelsleden dat deze uitzonderingsmaatregel zou kunnen genieten, te beperken. Deze beperking tot vijf personeelsleden zal het mogelijk maken het doel van de beoogde opdrachten te bereiken door te zorgen voor de continuïteit van de diensten van het BIPT en tegelijkertijd de kosten van een dergelijke opdracht budgettair af te stemmen op de standaardkredieten van het BIPT, zelfs in	Toutefois, il convient de limiter le nombre de membres du personnel qui pourraient bénéficier de cette mesure d'exception au vu du cadre organique de l'IBPT, de ses moyens budgétaires et de ses spécificités de recrutement. Cette limitation à cinq membres du personnel permettra d'atteindre l'objectif des missions visées en permettant la continuité des services de l'IBPT, tout en cadrant budgétairement aux crédits normés de l'IBPT les coûts d'une telle opération, même combinée à un éventuel remplacement du membre du personnel ainsi détaché. Pour exercer

<p>combinatie met een eventuele vervanging van het aldus gedetacheerde personeelslid. Om deze beperking tot vijf personeelsleden ten uitvoer te brengen, wordt een volgorde van prioriteit vastgesteld waarbij voorrang wordt gegeven aan de opdrachten die rechtstreeks verband houden met de daadwerkelijk door het BIPT uitgeoefende bevoegdheden, en vervolgens aan opdrachten die betrekking hebben op het algemene beleid.</p>	<p>cette limitation à cinq membres du personnel, un ordre de priorité est fixé, privilégiant d'abord les missions qui touchent directement aux compétences effectivement exercées par l'IBPT, puis dans un second temps à celles qui touchent à la politique générale.</p>
<p>Artikel 21</p>	<p>Article 21</p>
<p>De voorgestelde wijziging beoogt een materiële fout recht te zetten die zich heeft voorgedaan bij de publicatie van het koninklijk besluit van 27 juni 2022 tot wijziging van sommige bepalingen van de statuten van het personeel van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie, met name dat het nooit gewenst was dat de jaarlijkse forfaitaire vergoeding voor reiskosten zou worden aangeboden aan alle personeelsleden van niveau C maar enkel, verwijzende naar de regels die eerder waren vastgelegd bij het ministerieel besluit van 11 mei 1965 betreffende het toekennen van vergoedingen wegens verblijfskosten aan het personeel van de Régie van Telegrafie en Telefonie, aan de reizende personeelsleden.</p>	<p>La modification proposée vise à rectifier une erreur matérielle survenue lors de la publication de l'arrêté royal du 27 juin 2022 modifiant certaines dispositions des statuts du personnel de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications, à savoir qu'il n'a jamais été souhaité que l'indemnité forfaitaire annuelle pour les frais de route soit offerte à tous les membres du personnel de niveau C, mais uniquement, en se référant aux règles auparavant contenues dans l'arrêté ministériel du 11 mai 1965 relatif à l'octroi d'indemnités pour frais de séjour aux membres du personnel de la Régie des Télégraphes et des Téléphones, aux membres du personnel itinérant.</p>
<p>Artikel 22</p>	<p>Article 22</p>
<p>Deze bepaling voegt een nieuwe afdeling betreffende toelagen en compensaties toe die toegekend worden aan de personeelsleden die zich laten inschrijven in het kader van de wachtdienst die net is ingesteld in het administratief statuut.</p>	<p>Cette disposition insère une nouvelle section relative aux allocations et compensations accordées aux membres du personnel qui s'inscrivent dans le cadre du service de garde nouvellement institué dans le statut administratif.</p>
<p>De bedragen die worden toegekend aan de coördinatoren van de wacht en aan de twee vrijwillige personeelsleden zijn vergelijkbaar aan die welke reeds van kracht waren in het kader van de toepassing van de artikelen 42 tot 46 van het koninklijk besluit van 13 juli 2017 tot vaststelling van de toelagen en vergoedingen van de personeelsleden van het federaal openbaar ambt. Ook wordt een jaarlijks bedrag toegekend voor elke vrijwilliger die zich heeft laten inschrijven op de reservelijst, waaruit de coördinator van de wacht kan putten wanneer een vrijwillige wacht afwezig is. Deze jaarlijkse toelage wordt uitbetaald</p>	<p>Les montants alloués aux coordinateurs de garde et aux deux membres du personnel volontaires sont similaires à ceux qui étaient déjà en vigueur dans le cadre de l'application des articles 42 à 46 de l'arrêté royal du 13 juillet 2017 fixant les allocations et indemnités des membres du personnel de la fonction publique fédérale. Il est également alloué un montant annuel pour tout volontaire qui sera inscrit sur la liste de réserve à laquelle le coordinateur de garde pourra faire appel en cas d'absence de volontaire de garde. Cette allocation annuelle sera payée fin du mois de janvier de l'année suivante pour autant que le</p>

op het einde van de maand januari van het daaropvolgende kalenderjaar, voor zover het personeelslid dat op de lijst staat, per kalenderjaar niet meer dan drie terugroepingen geweigerd heeft zonder rechtvaardiging. Ten slotte wordt een compensatieverlof van anderhalve dag toegekend aan elk personeelslid dat daadwerkelijk is teruggeroepen in het kader van de wachtdienst	membre du personnel qui est sur la liste n'a pas refusé plus de trois rappels sans justification sur une année civile. Enfin, un repos compensatoire d'une journée et demi sera accordé à tout membre du personnel ayant été effectivement rappelé dans le cadre du service de garde.
Het aantal terugroepingen (gemiddeld een dertigtal per jaar) en de reorganisatie van het wachtsysteem zullen een grotere effectiviteit mogelijk maken terwijl de kosten gelijk blijven.	Le nombre de rappels (une trentaine par an en moyenne) et la réorganisation du système de garde permettront une plus grande effectivité pour un coût identique.
Artikel 23	Article 23
Deze bepaling voegt een nieuwe afdeling betreffende de toekenning van een toelage voor het gebruik van de Engelse taal of van andere vreemde talen in. De voorwaarden voor de toekenning van deze toelage stonden tot nu toe namelijk in het koninklijk besluit van 14 november 2001 betreffende de toekenning van een toelage voor het gebruik van de Engelse taal of van andere vreemde talen aan de personeelsleden van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie. De oude verwijzingen in dat besluit waren evenwel niet langer relevant sinds ze werden opgeheven door het koninklijk besluit van 27 juni 2022 tot wijziging van sommige bepalingen van de statuten van het personeel van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie. Om te zorgen voor de coherentie en de transparantie van de regels, is ervoor geopteerd om de relevante regels op te nemen in het geldelijk statuut en het vorige besluit op te heffen.	Cette disposition insère une nouvelle section relative à l'octroi d'une allocation pour l'usage de la langue anglaise ou d'autres langues étrangères. En effet, les conditions d'octroi de cette allocation étaient jusqu'ici fixées dans l'arrêté royal du 14 novembre 2001 relatif à l'octroi d'une allocation pour l'usage de la langue anglaise ou d'autres langues étrangères aux membres du personnel de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications. Or les anciennes références comprises dans cet arrêté n'étaient plus pertinentes depuis leur abrogation par l'arrêté royal du 27 juin 2022 modifiant certaines dispositions des statuts du personnel de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications. Afin d'assurer la cohérence et la transparence des règles, il a été opté pour l'intégration des règles pertinentes dans le statut pécuniaire et l'abrogation de l'ancien arrêté.
Artikel 24	Article 24
Deze bepaling wordt gewijzigd om het telecompakket dat door het BIPT wordt aangeboden aan zijn personeelsleden, alsook het telefonische voordeel dat het BIPT aan zijn gepensioneerde personeelsleden biedt, beter te definiëren.	Cette disposition est modifiée dans le but de mieux définir le paquet télécom offert par l'IBPT à ses membres du personnel, ainsi que l'avantage téléphonique offert par l'IBPT à ses membres du personnel pensionnés.
Artikel 25	Article 25
Deze bepaling heeft tot doel op gelijke wijze aan de gepensioneerde personeelsleden, statutair of contractueel, diverse sociale voordelen te bieden.	Cette disposition vise à assurer de manière égale aux membres du personnel pensionnés, statutaires ou contractuels, divers avantages

Die bepaling beoogt ook in het administratief statuut diverse sociale voordelen in te voegen die reeds aan de personeelsleden van het BIPT worden aangeboden, zonder budgettaire verhoging dus.	sociaux. Cette disposition vise également à insérer dans le statut administratif divers avantages sociaux déjà offerts aux membres du personnel de l'IBPT, sans augmentation budgétaire donc.
Artikel 26	Article 26
Deze bepaling heeft tot doel bijlage I, die achterhaald is, op te heffen.	Cette disposition vise à abroger l'annexe I, devenue obsolète.
HOOFDSTUK 3. – Slotbepalingen	CHAPITRE 3. – Dispositions finales
Artikel 27	Article 27
Deze bepaling heeft tot doel tijdelijk te verhinderen dat artikel 17, § 2, zesde lid, van het geldelijk statuut, dat ingevoerd is bij het besluit van 27 juni 2022, dat door de Raad van State nietig is verklaard in zijn arrest nummer 258.644 van 30 januari 2024, en opnieuw ingevoerd is bij artikel 16 van het onderhavige besluit, zijn uitwerking heeft. Een termijn van 6 maanden vanaf de indiensttreding instellen om een valorisatie van diensten in de privésector te vragen, en dit zonder overgangperiode, zou immers discriminerend zijn; een inwerkingtreding die voor dezelfde termijn wordt uitgesteld als de ingevoerde termijn zal een gelijke behandeling mogelijk maken van alle personeelsleden.	Cette disposition a pour objectif d'empêcher temporairement l'article 17, § 2, alinéa 6, du statut pécuniaire, introduit par l'arrêté du 27 juin 2022, annulé par le Conseil d'Etat par son arrêt numéro 258.644 du 30 janvier 2024, réintroduit par l'article 16 du présent arrêté, de produire ses effets. Instaurer un délai de 6 mois à partir de l'entrée en fonction pour demander une valorisation de services dans le secteur privé, et ce, sans période transitoire, serait en effet discriminatoire, une entrée en vigueur différée du même laps de temps que le délai introduit permettra d'assurer une égalité de traitement à l'ensemble des membres du personnel.
Artikel 28	Article 28
Aangezien de wijziging van artikel 21 de rechtzetting van een materiële fout beoogt, dient ervoor gezorgd te worden dat ze nooit juridische gevolgen heeft kunnen hebben en dient er dus terugwerkende kracht aan te worden verleend tot de inwerkingtreding van het koninklijk besluit van 27 juni 2022 tot wijziging van sommige bepalingen van de statuten van het personeel van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie.	La modification de l'article 21 visant à rectifier une erreur matérielle, il convient de faire en sorte qu'elle n'a jamais pu produire d'effets juridiques, et de la faire donc rétroagir à la date de l'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 27 juin 2022 modifiant certaines dispositions des statuts du personnel de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications.
Artikel 29	Article 29
Om de redenen die reeds vermeld zijn in artikel 23 heft deze bepaling het koninklijk besluit van 14 november 2001 betreffende de toekenning van een toelage voor het gebruik van de Engelse taal of van andere vreemde talen aan de personeelsleden van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie op.	Pour les raisons déjà évoquées à l'article 23, cette disposition abroge l'arrêté royal du 14 novembre 2001 relatif à l'octroi d'une allocation pour l'usage de la langue anglaise ou d'autres langues étrangères aux membres du personnel de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications.

Artikel 30	Article 30
Deze bepaling heft het ministerieel besluit van 5 juli 2011 betreffende de voorwaarden voor benoeming tot de graad van techniciën bij het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie op aangezien de voorwaarden die in dat ministerieel besluit zijn vastgesteld te restrictief zijn geworden en de efficiëntie van de aanwerving van techniciens beperkt hebben.	Cette disposition abroge l'arrêté ministériel du 5 juillet 2011 relatif aux conditions de nomination au grade de technicien à l'Institut belge des services postaux et des télécommunications puisque les conditions fixées dans cet arrêté ministériel sont devenues trop restrictives et ont réduit l'efficacité du recrutement de techniciens.
Artikel 31	Article 31
De onderhavige bepaling behoeft geen commentaar.	Cette disposition ne nécessite pas de commentaire.
Dit zijn, Sire, de voornaamste bepalingen van het besluit dat aan Uwe Majesteit ter goedkeuring wordt voorgelegd.	Telles sont, Sire, les principales dispositions de l'arrêté soumis à l'approbation de Votre Majesté.
Ik heb de eer te zijn,	J'ai l'honneur d'être,
Sire,	Sire,
van Uwe Majesteit, de zeer eerbiedige en zeer getrouwe dienaar,	de Votre Majesté, le très respectueux et très fidèle serviteur,
De Eerste Minister	Le Premier Ministre
	
A. DE CROO	
De Staatssecretaris voor Digitalisering	Le Secrétaire d'Etat à la Digitalisation
	
M. MICHEL	

